

GOURMETmaxx

Crêpe-Maker

15620



INHALTSVERZEICHNIS

Symbole	3
Signalwörter	3
Auf einen Blick	4
Lieferumfang	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Vor dem ersten Gebrauch	7
Benutzung	7
Reinigung	8
Entsorgung	8
Technische Daten	8

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.ds-group.de/kundenservice**

SYMBOLS



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselstrom



Vorsicht: Heiße Oberflächen!



Für Lebensmittel geeignet

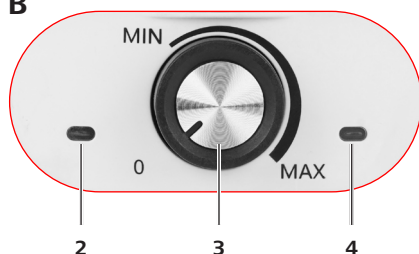
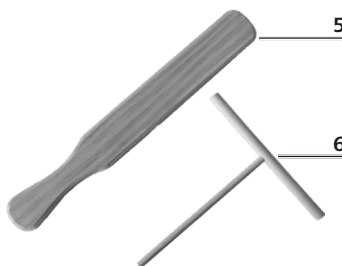
SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

WARNING – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Sachschäden zur Folge haben

A**B****C**

AUF EINEN BLICK

(Bild A + B + C)

- 1 Backfläche
- 2 Betriebsleuchte (rot)
- 3 **0 / MIN / MAX** – Regler zum Ein- / Ausschalten und zum Einstellen des Bräunungsgrades
- 4 Heizleuchte (grün)
 - leuchtet: Aufheizphase
 - erlischt: Betriebstemperatur erreicht
- 5 Wender
- 6 Teigverteiler

LIEFERUMFANG

- Crêpe-Maker 1 x
- Teigverteiler 1 x
- Wender 1 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Das Gerät auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Zubereiten von Crêpes bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bedienungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



VORSICHT: Heiße Oberfläche!

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen! Ausschließlich den Regler berühren, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Warten, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor es transportiert, gereinigt oder verstaut wird. Küchenhandschuhe im Umgang mit dem heißen Gerät benutzen.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Wenn das Gerät oder die **Netzanschlussleitung** des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, den Kundenservice oder eine Fachwerkstatt ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Hinweise im Kapitel „Reinigung“ beachten!



WARNUNG – Stromschlaggefahr

- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, es aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist! Vor erneuter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren oder leicht schmelzenden Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) auf das Gerät legen.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen,

um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.

- Das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln benutzen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit z. B. einer Löschdecke ersticken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, in Kontakt kommt.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät schützen vor: Feuer und anderen Wärmequellen, lang anhaltender direkter Sonneneinstrahlung, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beachten!

- Die erste Inbetriebnahme des Gerätes sollte ohne Nahrungsmittel erfolgen, da es aufgrund eventueller Beschichtungsrückstände zu einer Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen könnte.
1. Das Gerät für ca. 10 Minuten auf Stufe **MAX** aufheizen lassen. Dafür die Anweisungen im Kapitel „Benutzung“ befolgen.
 2. Das Gerät abkühlen lassen.
 3. Die Backfläche reinigen (siehe Kapitel „Reinigung“).

BENUTZUNG

Beachten!

- Das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es unbeschädigt und funktionsfähig ist.
- Das Gerät darf nur in waagerechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite oder schief stehend.
- Für ausreichende Belüftung sorgen, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ausschließlich hitzebeständige Utensilien zum Verteilen des Teiges sowie zum Entnehmen der Crêpes verwenden. Metallgegenstände oder sonstige scharfkantige Gegenstände vom Gerät fernhalten. Diese könnten die Antihafbeschichtung der Backfläche beschädigen. Wir empfehlen, hitzebeständige Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff zu verwenden.



Die Backfläche hat zwar eine Antihafbeschichtung, wir empfehlen jedoch, sie leicht einzufetten. Um zu vermeiden, dass Teig am Teigverteiler haften bleibt, diesen vor der Benutzung in Wasser tauchen.

1. Das Gerät mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf die Küchenzeile oder eine andere ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche stellen.
2. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und das Gerät an eine Steckdose anschließen. Die rote Betriebsleuchte (2) leuchtet.
3. **Aufheizen:** Den Regler (3) im Uhrzeigersinn drehen und den gewünschten Bräunungsgrad einstellen. Die grüne Heizleuchte (4) leuchtet. Das Gerät heizt. Sobald die grüne Heizleuchte erlischt, hat das Gerät die Betriebstemperatur erreicht.
4. Etwas Fett auf der Backfläche (1) verteilen, z. B. mit einem geknüllten Stück Küchenpapier.
5. Crêpeteig mit einer Kelle auf die Mitte der Backfläche geben und sofort mit dem Teigverteiler (6) kreisförmig verteilen.
6. Sobald der Crêpe sich bewegen lässt, den Wender (5) unter den Crêpe schieben, anheben und wenden.
7. Den Crêpe entnehmen, sobald er den gewünschten Gar- und Bräunungsgrad erreicht hat.
8. Den Crêpe nach Wunsch befüllen und mithilfe des Wenders zusammenklappen.
9. **Nach jedem Crêpe:** Die Backfläche neu einfetten (siehe Schritt 4). Dabei werden auch Teigreste entfernt.
10. **Ausschalten:** Den Regler auf Position 0 stellen und das Gerät vom Stromnetz trennen.
11. Nach dem Abkühlen das Gerät und Zubehör reinigen (siehe Kapitel „Reinigung“).

REINIGUNG

Beachten!

- Das Gerät ist **nicht** spülmaschinengeeignet.
- Niemals kaltes Wasser auf die heiße Backfläche spritzen. Dies könnte die Antihaftbeschichtung beschädigen!
- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Das Gerät sofort nach jedem Gebrauch reinigen, um Keimbildung vorzubeugen. Keine Lebensmittelreste antrocknen lassen.

1. Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist!
2. Rückstände von der Backfläche (1) entfernen.
3. Gehäuse und Backfläche mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
4. Wender (5) und Teigverteiler (6) unter fließendem, kaltem Wasser reinigen. Bei Bedarf etwas Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen. Nicht in Wasser liegen lassen!
5. Vor dem Verstauen alle Teile vollständig abtrocknen bzw. trocknen lassen.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	15620
Modellnummer:	FS-003CR
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Leistung:	1200 W
Schutzklasse:	I
ID Gebrauchsanleitung:	Z 15620 M DS V1 0225 as

Alle Rechte vorbehalten.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.



LIST OF CONTENTS

Symbols	9
Signal Words	9
At A Glance	10
Items Supplied	10
Intended Use	11
Safety Notices	11
Before Initial Use	13
Use	13
Cleaning	14
Disposal	14
Technical Data	14

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.ds-group.de/kundenservice**

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Caution: Hot surfaces!



Suitable for use with food

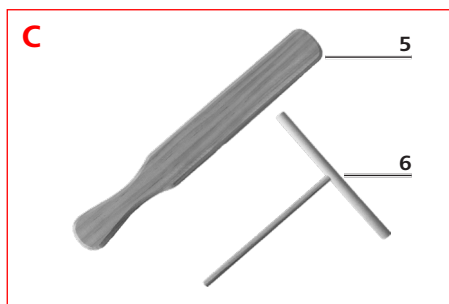
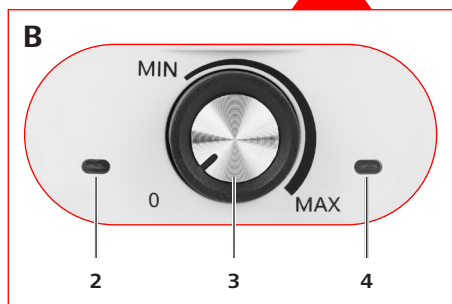
SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in slight or moderate injury

NOTICE – may result in damage to material



AT A GLANCE

(Picture A + B + C)

- 1 Baking surface
- 2 Operating lamp (red)
- 3 **0 / MIN / MAX** – Controller for switching on / off and for setting the level of browning
- 4 Heating lamp (green)
 - Lit: heating phase
 - Not lit: operating temperature reached
- 5 Spatula
- 6 Batter spreader

ITEMS SUPPLIED

- Crêpe maker 1 x
- Batter spreader 1 x
- Spatula 1 x
- Operating instructions 1 x

Check the device for any transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

INTENDED USE

- The device is intended to be used to make crêpes.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



CAUTION: Hot surface!

The device will get very hot during use. Do not come into contact with heated parts during or after use of the device! Only ever touch the controller while the device is in operation or immediately after it has been switched off. Wait until the device has cooled down completely before transporting, cleaning or storing it. Use kitchen gloves when handling the hot device.

- The device must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.

- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the device or the **connecting cable** are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, the customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.
- Follow the instructions in the “Cleaning” chapter!



WARNING – Danger of Electric Shock

- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power! Before using it again, have it checked by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid possible hazards.



WARNING – Danger of Fire

- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials or materials that melt easily (e.g. cardboard, paper, wood, plastic) on the device.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).

- Do not use the device with extension cables.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with e.g. a fireproof blanket.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the device to a plug socket that matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Make sure that the steam which emerges does not come into direct contact with electrical devices and equipment containing electrical components.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- Protect the device from: fire and other heat sources, persistent direct sunlight, persistent moisture, wet conditions and collisions.

BEFORE INITIAL USE

Please Note!

- The device should be used for the first time without any food in it as it may produce some smoke or odours due to coating residues.
1. Allow the device to heat up on the **MAX** setting for approx. 10 minutes. To do this, follow the instructions in the "Use" chapter.
 2. Allow the device to cool down.
 3. Clean the baking surface (see the "Cleaning" chapter).

USE

Please Note!

- Check the device and the connecting cable for damage each time before putting it into operation. The device should only be used when it is undamaged and in working order.
- The device may only be operated in a horizontal position, never on its side or tilted.
- Ensure that there is sufficient ventilation while the device is in operation.
- Only ever use heat-resistant utensils to spread the batter and to remove the crêpes. Keep metal objects or other sharp objects away from the device. These objects could damage the non-stick coating of the baking surface. We recommend the use of heat-resistant kitchen utensils made from wood or plastic.



Although the baking surface has a non-stick coating, we still recommend that you lightly grease it. To prevent batter from sticking to the batter spreader, dip it in water before use.

1. Set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on the kitchen worktop or another flat and heat-resistant work surface.
2. Fully unwind the connecting cable and connect it to a plug socket. The red operating lamp (2) lights up.
3. **Heating up:** Turn the controller (3) clockwise and set the level of browning you want. The green heating lamp (4) lights up. The device heats. As soon as the green heating lamp goes out, the device has reached operating temperature.
4. Spread a little fat on the baking surface (1), for example with a crumpled piece of kitchen paper.
5. Use a ladle to pour some crêpe batter on the middle of the baking surface and immediately spread it around in a circular motion with the batter spreader (6).
6. As soon as the crêpe can be moved, slide the spatula (5) under the crêpe, lift it up and flip it over.
7. Remove the crêpe as soon as it has reached the desired level of doneness and browning.
8. Fill the crêpe as you wish and fold it up using the spatula.
9. **After each crêpe:** Re-grease the baking surface (see step 4). This will also remove any batter residues.
10. **Switch off:** Turn the controller to the 0 position and disconnect the device from the mains power.
11. Clean the device after it has cooled down (see the "Cleaning" chapter).

CLEANING

Please Note!

- The device is **not** dishwasher-safe.
- Never spray cold water onto the hot baking surface. This could damage the non-stick coating!
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.

Clean the device immediately after every use to prevent the formation of germs. Do not allow any food residues to dry on.

1. Make sure that the device has been disconnected from the mains power and has cooled down.
2. Remove any residues from the baking surface (1).
3. Wipe down the housing and baking surface with a damp cloth. If necessary, use a little detergent to remove more intense soiling.
4. Clean the spatula (5) and batter spreader (6) under cold running water. If necessary, use a little detergent to remove more intense soiling. Do not leave them lying in water!
5. Before storing, wipe all parts completely dry or allow them to dry.

TECHNICAL DATA

Article number:	15620
Model number:	FS-003CR
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Power:	1200 W
Protection class:	I
ID of operating instructions:	Z 15620 M DS V1 0225 as

All rights reserved.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.



DE

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Deutschland

KUNDENSERVICE

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin · Deutschland

☎ +49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif
Ihres Anbieters.

EN

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Germany

CUSTOMER SERVICE

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin · Germany

☎ +49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Calls to German landlines are subject to
your provider's charges.